

öffentliche N I E D E R S C H R I F T

VERTEILER:

Körperschaft	: Stadt Norderstedt	
Gremium	: Stadtvertretung, SZ-041E1NR	
Sitzung am	: 10.07.2001	
Sitzungsort	: Plenarsaal	
Sitzungsbeginn	: 19:00	Sitzungsende : 23:05

Öffentliche Sitzung

Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

Genehmigt und wie folgt unterschrieben:

Vorsitzende/r : gez.

Schriftführer/in : gez.

TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 10.07.2001

Sitzungsteilnehmer

Verwaltung

Thiele-Voß, Anja	19:00 bis 23:05 Amt 10
Syttkus, Wulf-Dieter	19:00 bis 23:05 Abt. 106
Rinke-Möller, Tatjana	19:00 bis 23:05 Amt 10
Mohr, Carola	19:00 bis 23:05 Auszubildende
Mirow, Waltraud	19:00 bis 23:05 Amt 30
Freter, Harald Dr.	19:00 bis 23:05 Erster Stadtrat
Fenneberg, Ralf Peter	19:00 bis 23:05 Amt 10
Evers, Kai-Jörg	19:00 bis 23:05 Abt. 106
Becker, Siegried	19:00 bis 23:05 Amt 10
Arndt, Doreen	19:00 bis 23:05 Protokoll
Grote, Hans-Joachim	19:00 bis 23:05 Bürgermeister

Entschuldigt fehlten

Sonstige Teilnehmer

3
VERZEICHNIS DER
TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 10.07.2001

Öffentliche Sitzung

**TOP 1 :
Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :
Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

**TOP 3 :
Berichte der Bürgervorsteherin**

**TOP 4 :
Berichte des Bürgermeisters**

**TOP 5 : A01/0259
Resolution für die verlässliche Halbtagschule, hier: Antrag der CDU-Fraktion vom
28.05.2001**

**TOP 6 : A01/0321
Wiederwahl des Stadtrates für das Dezernat II, hier: Antrag der Fraktionen der SPD,
Bündnis 90/Die Grünen, FDP, Die Bürgerpartei vom 19.06.2001**

**TOP 7 :
Einwohnerfragestunde - wird als erster Tagesordnungspunkt nach 20:00 Uhr aufgerufen**

**TOP 8 : A01/0322
Wahl zum ersten Stellvertreter des Bürgermeisters, hier: Antrag der Fraktionen SPD,
Bündnis 90/Die Grünen, FDP und Bürgerpartei vom 19.07.2001**

**TOP 9 :
Umbesetzung von Ausschüssen, Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen vom
10.7.01**

**TOP 9.1
:
Abberufung und Nachwahl einer stellvertretenden Verbandsvertreterin im
Abwasserzweckverband Pinneberg, Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen vom
10.7.01**

TOP 10 : B01/0266

**Abberufung und Nachwahl eines/einer stellvertretenden Verbandsvertreters/in im
Abwasserzweckerverband Pinneberg**

TOP 11 : B01/0287

Wahl des Gemeindewahlausschusses für die Landratswahl am 03.03.2002

TOP 12 : B01/0142.5

Kulturstiftung

TOP 13 : B01/0252

**Entgeltordnung für die Volkshochschule des FORUM der Stadt Norderstedt, hier:
Änderung zum 01.09.01**

TOP 14 : B01/0253

Honorarordnung für die Volkshochschule des FORUM der Stadt Norderstedt

TOP 15 : B01/0203.1

**Konzept zur Migration eines neuen Bibilotheks-EDV-Systems in der Stadtbücherei
Norderstedt / Bereitstellung einer überplanmäßigen Verpflichtungsermächtigung in
2001**

TOP 16 : B01/0311

Nachtrag zum Wirtschaftsplan 2001

TOP 17 : B01/0241

**Zustimmung zur Leistung einer außerplanmäßigen Ausgabe im Vermögenshaushalt für
das Haushaltsjahr 2001, hier: Schulzentrum-Süd, Brandschaden Turnhallen,
Ersatzbeschaffung Sportgeräte**

TOP 18 : B01/0284

**Zustimmung zur Leistung einer außerplanmäßigen Ausgabe im Vermögenshaushalt für
das Haushaltsjahr 2001, Neu- und Umbau von Straßen, Restausbau des Schulweges**

TOP 19 : B01/0285

**Zustimmung zur Leistung einer überplanmäßigen Ausgabe im Vermögenshaushalt für
das Haushaltsjahr 2001, Ausbau Langenharmer Weg, Baukosten**

TOP 20 : B01/0358

**Zustimmung zur Leistung einer außerplanmäßigen Ausgabe im Vermögenshaushalt für
das Haushaltsjahr 2001, Sportanlage Ochsenzoller Straße, Sanierung des Sportplatzes
III - Baukosten -**

TOP 21 : B01/0127.1

**Zustimmung zur Leistung außerplanmäßiger Ausgaben im Vermögenshaushalt für das
Haushaltsjahr 2001, hier Brandschaden Schulzentrum Süd**

TOP 22 : B01/0190

Widmung von Gemeindestraßen

TOP 23 : B01/0242

Widmung von Gemeindestraßen

TOP 24 : B01/0220

**Bebauungsplan Nr. 246 - Norderstedt - Gebiet: " Langenharmer Weg / Theodor-Storm-
Straße" nördlich Langenharmer Weg, östlich Flurstück 50/158, südlich**

**Garagenkomplex zur Siedlung "Am Falkenhorst/Ost", westlich Gewerbegebiet
Stonsdorf hier: Aufstellungs-**

TOP 25 : B01/0359

Sanierung des Sportplatzes III - Ochsenzoller Straße, hier: Auftragsvergabe

TOP 26 : B01/0250

**Entgeltordnung für das Stadtarchiv und das Stadtmuseum des FORUM der Stadt
Norderstedt**

TOP 27 : B01/0309.1

**Wasserversorgung - 6. Nachtragssatzung zur Beitrags- und Gebührensatzung
(Änderung der Wasserverbrauchsgebühr) -**

TOP 28 : B01/0310

Eintrittspreise Arriba- 1. Preisänderung zum 01.10.2001- 2. Umstellung auf Euro

TOP 29 : B01/0239

**Zustimmung zur Leistung einer außerplanmäßigen Ausgaber im Vermögenshaushalt für
das Haushaltsjahr 2001, hier: Schulzentrum-Nord, Erneuerung der Fernheizleitung
wegen Rohrbruch**

TOP 30 : B01/0263.1

**Flächennutzungsplan Norderstedt, 40. Änderung Gebiet: Ohewiesen, westlich
Niendorfer Straße, zwischen Ohechaussee und Flughafen Fuhlsbüttel, hier: Ergänzung
des Aufstellungsbeschlusses**

TOP 31 : B01/0269.1

**Bebauungsplan 245 - Norderstedt - Gebiet: Ohewiesen, Niendorfer Straße, zwischen
Ohechaussee und Flughafen Fuhlsbüttel, hier: Aufstellungsbeschluss**

Nichtöffentliche Sitzung

TOP 32 : B01/0327

Liegenschaftsangelegenheit, hier: Pachtvertrag

TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 10.07.2001

TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

Die Vorsitzende Frau Kühl eröffnet die Sitzung und stellt die ordnungsgemäße Ladung sowie die Beschlussfähigkeit mit derzeit 38 Mitgliedern fest.

TOP 2: Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung

Der Bürgermeister Herr Grote bittet, die Vorlage B 01/0358 in den öffentlichen Teil der Tagesordnung und die Vorlage B 01/0359 in den nicht öffentlichen Teil der Tagesordnung per Dringlichkeit aufzunehmen.

Frau Pfeiler beantragt für die Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, die Tagesordnungspunkte "Umbesetzung von Ausschüssen" und "Abberufung und Nachwahl einer stellvertretenden Verbandsvertreterin im Abwasserzweckverband Pinneberg" per Dringlichkeit in die Tagesordnung aufzunehmen.

Abstimmung:

B 01/0358 - 38 Ja- Stimmen

B 01/0359 - 38 Ja-Stimmen

Abberufung und Nachwahl einer stellvertretenden Verbandsvertreterin im
Abwasserzweckverband Pinneberg - 38 Ja- Stimmen

Umbesetzung von Ausschüssen - 38 Ja- Stimmen

Frau Kühl schlägt vor, die Anträge der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen als TOP's 9.1 und 9.2 sowie die Vorlage B 01/0358 nach TOP 22 der Einladung und die Vorlage B 01/0359 als letzten Punkt im nicht öffentlichen Teil zu behandeln.

Abstimmung zur so geänderten Tagesordnung: 38 Ja-Stimmen

**TOP 3:
Berichte der Bürgervorsteherin**

Frau Kühl berichtet, dass Herr Wochnowski und sie selbst zu Besuch in Kohla-Järve waren und die Glückwünsche der Stadt Norderstedt zum 55-jährigen Bestehen der Stadt überbracht haben.

**TOP 4:
Berichte des Bürgermeisters**

- keine Berichte -

**TOP 5: A01/0259
Resolution für die verlässliche Halbtagschule, hier: Antrag der CDU-Fraktion vom
28.05.2001**

Frau Schmitt nimmt ab 19:15 Uhr an der Sitzung teil.

Die Fraktionen von SPD und Bündnis 90/Die Grünen stellen einen gemeinsamen Alternativantrag:

Die Stadt Norderstedt wird aufgefordert, gemeinsam mit Vertretern von Stadt, Kreis und Land ein Konzept zu erarbeiten mit dem Ziel, Grundschulern ein angemessenes und verlässliches Schul- und Betreuungsangebot zu ermöglichen.

Die Stadtvertretung erklärt ausdrücklich die Bereitschaft, sich im Rahmen der finanziellen Möglichkeiten an einer flächendeckenden Einführung der verlässliche Halbtagschule im Stadtgebiet zu beteiligen.

Abstimmung über den Alternativantrag: mit 20 Ja-Stimmen 19 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen mehrheitlich beschlossen

Beschluss:

Die Stadt Norderstedt wird aufgefordert, gemeinsam mit Vertretern von Stadt, Kreis und Land ein Konzept zu erarbeiten mit dem Ziel, Grundschulern ein angemessenes und verlässliches Schul- und Betreuungsangebot zu ermöglichen.

Die Stadtvertretung erklärt ausdrücklich die Bereitschaft, sich im Rahmen der finanziellen Möglichkeiten an einer flächendeckenden Einführung der verlässliche Halbtagschule im Stadtgebiet zu beteiligen.

Protokollauszug: Amt 40

TOP 6: A01/0321

Wiederwahl des Stadtrates für das Dezernat II, hier: Antrag der Fraktionen der SPD, Bündnis 90/Die Grünen, FDP, Die Bürgerpartei vom 19.06.2001

Herr Schlichtkrull beantragt geheime Wahl gemäß § 40 GO.

Die Auszählung der Stimmzettel ergibt:

27 Ja-Stimmen, 12 Enthaltungen

Beschluss:

Die Stadtvertretung wählt gemäß § 67 (1) Gemeindeordnung Schleswig-Holstein Herrn Dr. Harald Freter erneut zum hauptamtlichen Stadtrat für das Dezernat II.

Die Wahlzeit beträgt gemäß § 67 (1) GO i.V. m. § 5 (1) der Hauptsatzung sechs Jahre, so dass die Amtszeit des Gewählten am 01.01.2002 beginnt und am 31.12.2007 endet.

Protokollauszug: Amt 10

TOP 7:

Einwohnerfragestunde - wird als erster Tagesordnungspunkt nach 20:00 Uhr aufgerufen

Es werden keine Fragen gestellt.

TOP 8: A01/0322

Wahl zum ersten Stellvertreter des Bürgermeisters, hier: Antrag der Fraktionen SPD, Bündnis 90/Die Grünen, FDP und Bürgerpartei vom 19.07.2001

Beschluss:

Die Stadtvertretung wählt Herrn Ersten Stadtrat Dr. Harald Freter zum ersten Stellvertreter des Bürgermeisters der Stadt Norderstedt.

Die Wahlzeit entspricht der Dauer seiner Amtszeit als Stadtrat. Die Amtszeit beginnt am 01. Januar 2002.

Gemäß § 62 Abs. 2 und 3 Gemeindeordnung Schleswig-Holstein führt der erste Stellvertreter des Bürgermeisters die Amtsbezeichnung Erster Stadtrat.

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 38 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen beschlossen.

Herr Berg nahm an der Abstimmung nicht teil.

Der Bürgermeister Herr Grote überreicht Herrn Dr. Freter die Ernennungsurkunden.

TOP 9:

Umbesetzung von Ausschüssen, Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen vom 10.7.01

Die Fraktion Bündnis 90/Die Grünen beantragt folgende Ausschussumbesetzung:

Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften / Stellvertretung

Abberufung:	Margarete Dijon	bürgerliches Mitglied
Neubenennung:	Alice Nagels	bürgerliches Mitglied

Abstimmung: mit 39 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen

Protokollauszug: Abt. 102, Amt 44

TOP 9.1:

Abberufung und Nachwahl einer stellvertretenden Verbandsvertreterin im Abwasserzweckverband Pinneberg, Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen vom 10.7.01

Die Fraktion Bündnis 90/Die Grünen beantragt für den Abwasserzweckverband Pinneberg:

Abberufung:	Frau Margarete Dijon
Neubenennung:	Frau Brita Pfeiler / Stadtvertreterin

Abstimmung: mit 39 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen

Protokollauszug: Abt. 102

TOP 10: B01/0266

Abberufung und Nachwahl eines/einer stellvertretenden Verbandsvertreter/in im Abwasserzweckverband Pinneberg

Die SPD-Fraktion schlägt Herrn Uwe Engel als stellvertretenden Verbandsvertreter vor.

Beschluss:

1. Abberufung eines stellvertretenden Verbandsvertreters im Abwasserzweckverband Pinneberg:

hier: Herr Michael Tietz

2. Nachwahl eines/einer stellvertretenden Verbandsvertreters/in für den Abwasserzweckverband Pinneberg

Vorschlag: Uwe Engel

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 38 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen und 1 Enthaltungen mehrheitlich beschlossen.

Protokollauszug: Abt. 102**TOP 11: B01/0287****Wahl des Gemeindevwahlausschusses für die Landratswahl am 03.03.2002**

Herr Paustenbach beantragt Verhältniswahl.

Die SPD-Fraktion stellt folgende Personen zur Wahl:

Mitglied	Persönlicher Vertreter
Sybille Hahn	Susanne Reiländer
Bodo von Appen	Folkert Garrelts
Jürgen Roeske	Uwe Engel
Christel Hutterer	Elisabeth Kühl

Die CDU-Fraktion stellt folgende Personen zur Wahl:

Mitglied	Persönlicher Vertreter
Charlotte Paschen	Manfred Ritzek
Dr. Friedrich Weinhold	Hella Schmitt
Karlfried Wochnowski	Harald Schwamborn
Ute Algier	Kurt Vogt

Abstimmung über die Liste der SPD-Fraktion: 18-Ja-Stimmen
 Abstimmung über die Liste der CDU-Fraktion: 19-Ja-Stimmen

Beschluss:

In den Gemeindevwahlausschuss werden folgende acht Beisitzer sowie deren acht Stellvertretende gewählt:

für die	Mitglieder	direkte Stellvertreter
SPD Fraktion	Sybille Hahn	Susanne Reiländer
	Bodo von Appen	Folkert Garrelts
	Jürgen Roeske	Uwe Engel
	Christel Hutterer	Elisabeth Kühl
CDU Fraktion	Charlotte Paschen	Manfred Ritzek
	Dr. Friedrich Weinhold	Hella Schmitt
	Karlfried Wochnowski	Harald Schwamborn
	Ute Algier	Kurt Vogt

Protokollauszug: Amt 32

TOP 12: B01/0142.5 Kulturstiftung

Beschluss:

Die Stadt Norderstedt tritt als einer der Stifter der Norderstedter Kultur-Stiftung bei. Die beiliegende Satzung wird beschlossen. Das Grundstück am Gymnasium Harksheide (Flurstück 57/362 der Flur 6 Gemarkung Harksheide, Teilfläche von ca. 1.520 m², markiert mit a/b/c/d) wird der Norderstedter Kultur-Stiftung für unmittelbare Stiftungszwecke zur Nutzung überlassen. Ferner werden Räumlichkeiten der Stadt Norderstedt unentgeltlich zur Verfügung gestellt. Nicht zweckgebundene Erbschaften bis zur Höhe von 500.000,00 DM/250.000,00 € die der Stadt Norderstedt zufallen, werden ebenfalls der Stiftung übereignet. Näheres ist durch Verträge zu regeln. Hierin ist für den Fall der Auflösung, Aufhebung oder dem Wegfall des steuerbegünstigten Zweckes (§ 13 Stiftungssatzung) ein Entscheidungsvorbehalt für die Stadt/Stadtvertretung vorzusehen, ob und ggf. in welcher Form der Nutzungsvertrag fortgesetzt werden soll. Die abzuschliessenden Verträge sind den zuständigen städtischen Gremien zur Beschlussfassung vorzulegen.

Die Musikschule des FORUM der Stadt Norderstedt wird mit der Geschäftsbesorgung, der weiteren Konzeption sowie der Koordination der kulturellen Bildung für Kinder, Jugendliche und Erwachsene in den Bereichen Musik, Tanz, Theater und bildende Kunst beauftragt.

Die Verwaltung wird ermächtigt, redaktionelle Änderungen vorzunehmen.

Mögliche Investitionskosten wie auch die Kosten für die laufende Bewirtschaftung für ein zu errichtendes Gebäude sowie die über die Geschäftsbesorgung hinausgehenden Personalkosten sind zukünftig ausschließlich von der Stiftung zu tragen.

Sobald die Stiftung über genügend Erträge für die Förderung von Projekten sowie die Errichtung eines Gebäudes verfügt, wird der Stiftungszweck entsprechend erweitert.

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 37 Ja-Stimmen 2 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen mehrheitlich beschlossen.

Die Bürgervorsteherin eröffnet den Schnelldurchgang.

Protokollauszug: Amt 44

TOP 13: B01/0252

**Entgeltordnung für die Volkshochschule des FORUM der Stadt Norderstedt, hier:
Änderung zum 01.09.01**

Beschluss:

Die Entgeltordnung für die Volkshochschule des FORUM der Stadt Norderstedt wird in der zur Vorlage B01/0252 anliegenden Form mit Wirkung zum 01.09.01 beschlossen.

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 39 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen.

Protokollauszug: Amt 44

TOP 14: B01/0253

Honorarordnung für die Volkshochschule des FORUM der Stadt Norderstedt

Beschluss:

Die Honorarordnung für die Volkshochschule des FORUM der Stadt Norderstedt wird in der zur Vorlage Nr.B01/0253 anliegenden Form mit Wirkung vom 01.09.2001 beschlossen.

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 39 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen.

Protokollauszug: Amt 44

TOP 15: B01/0203.1

Konzept zur Migration eines neuen Bibilotheks-EDV-Systems in der Stadtbücherei Norderstedt / Bereitstellung einer überplanmäßigen Verpflichtungsermächtigung in 2001

Beschluss:

Dem in der Anlage zur Vorlage B 01/0203 vorgestellten Migrationskonzept der Bibliotheks EDV für die Stadtbücherei Norderstedt wird zugestimmt.

Die für eine Auftragsvergabe insgesamt zusätzlich erforderlichen Mittel von 200.000 DM werden in 2001 im Rahmen einer überplanmäßigen Verpflichtungsermächtigung bereitgestellt.

Deckung hierfür erfolgt bei der Verpflichtungsermächtigung zur Haushaltsstelle 2202.95090 / Realschule Harksheide, Totalsanierung Turnhalle.

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 36 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen und 3 Enthaltungen mehrheitlich beschlossen.

Protokollauszug: Amt 44, Amt 20

**TOP 16: B01/0311
Nachtrag zum Wirtschaftsplan 2001**

Beschluss:

“Die Stadtvertretung beschließt den der Vorlage als Anlage beigefügten 1. Nachtrag zum Wirtschaftsplan – Vermögensplan – für das Jahr 2001.”

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 35 Ja-Stimmen 2 Nein-Stimmen und 2 Enthaltungen mehrheitlich beschlossen.

Protokollauszug: Amt 81, Amt 20

**TOP 17: B01/0241
Zustimmung zur Leistung einer außerplanmäßigen Ausgabe im Vermögenshaushalt für das Haushaltsjahr 2001, hier: Schulzentrum-Süd, Brandschaden Turnhallen, Ersatzbeschaffung Sportgeräte**

Beschluss:

Die Stadtvertretung erteilt die Zustimmung zur Leistung einer außerplanmäßigen Ausgabe für das Haushaltsjahr 2001 im Vermögenshaushalt gemäß § 82 Gemeindeordnung für Schleswig-Holstein bei den Haushaltsstellen:

2114.93510 – Hauptschule im Schulzentrum-Süd, Brandschaden Turnhallen /
Ersatzbeschaffung Sportgeräte – Anteil - - in Höhe von 13.500,-- DM,

2204.93510 – Realschule im Schulzentrum-Süd, Brandschaden Turnhallen /
Ersatzbeschaffung Sportgeräte – Anteil - - in Höhe von 35.100,-- DM und

2304.93510 – Lise-Meitner-Gymnasium, Brandschaden Turnhallen / Ersatzbeschaffung
Sportgeräte – Anteil - - in Höhe von 41.400,-- DM

Gesamt **90.000,-- DM**

Deckungsmittel stehen zur Verfügung durch Mehreinnahmen auf den Haushaltsstellen:

2114.34500 – Hauptschule im Schulzentrum-Süd, Ersatz Beschaffung Sportgeräte Turnhallen
– Anteil - - in Höhe von 13.500,-- DM,

2204.34510 – Realschule im Schulzentrum-Süd, Ersatz Beschaffung Sportgeräte Turnhallen –
Anteil - - in Höhe von 35.100,-- DM sowie

2304.93510 – Lise-Meitner-Gymnasium, Ersatz Beschaffung Sportgeräte Turnhallen – Anteil
- - in Höhe von 41.400,-- DM

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 39 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen.

Protokollauszug: Amt 20

TOP 18: B01/0284

Zustimmung zur Leistung einer außerplanmäßigen Ausgabe im Vermögenshaushalt für das Haushaltsjahr 2001, Neu- und Umbau von Straßen, Restausbau des Schulweges

Beschluss:

Die Stadtvertretung erteilt die Zustimmung zur Leistung einer außerplanmäßigen Ausgabe für das Haushaltsjahr 2001 im Vermögenshaushalt gemäß § 82 Gemeindeordnung für Schleswig-Holstein bei der Haushaltsstelle

6308.96031 – Neu- und Umbau von Straßen, Restausbau des Schulweges –
in Höhe von 650.000,-- DM.

Deckungsmittel stehen zur Verfügung durch Minderausgaben auf der Haushaltsstelle

6328.96000 – Erschließung B 224, Planungs- und Baukosten.

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 39 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen.

Protokollauszug: Amt 20

TOP 19: B01/0285

Zustimmung zur Leistung einer überplanmäßigen Ausgabe im Vermögenshaushalt für das Haushaltsjahr 2001, Ausbau Langenharmer Weg, Baukosten

Beschluss:

Die Stadtvertretung erteilt die Zustimmung zur Leistung einer überplanmäßigen Ausgabe für das Haushaltsjahr 2001 im Vermögenshaushalt gemäß § 82 Gemeindeordnung für Schleswig-Holstein bei der Haushaltsstelle

6314.96010 – Ausbau Langenharmer Weg, Baukosten –
in Höhe von 100.000,-- DM.

Deckungsmittel stehen zur Verfügung auf der Haushaltsstelle

6653.98200 – Verlegung K 113, anteilige Planungs- und Baukosten -.

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 38 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen und 1 Enthaltungen mehrheitlich beschlossen.

Protokollauszug: Amt 20

TOP 20: B01/0358

Zustimmung zur Leistung einer außerplanmäßigen Ausgabe im Vermögenshaushalt für das Haushaltsjahr 2001, Sportanlage Ochsenzoller Straße, Sanierung des Sportplatzes III - Baukosten -

Beschluss:

Die Stadtvertretung erteilt gemäß § 82 Gemeindeordnung für Schleswig-Holstein die Zustimmung zur Leistung einer außerplanmäßigen Ausgabe im Vermögenshaushalt für das Haushaltsjahr 2001 bei der Haushaltsstelle

5603.96000 Sportanlage Ochsenzoller Straße,
Sanierung des Sportplatzes III – Baukosten- in Höhe von 400.000,00 DM

Die Deckung erfolgt durch Entnahme aus der allgemeinen Rücklage.

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 39 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen.

Protokollauszug: Amt 20

TOP 21: B01/0127.1

Zustimmung zur Leistung außerplanmäßiger Ausgaben im Vermögenshaushalt für das Haushaltsjahr 2001, hier Brandschaden Schulzentrum Süd

Beschluss:

Die Stadtvertretung stimmt gem. § 82 Abs. 1 der Gemeindeordnung der Leistung folgender außerplanmäßiger Ausgaben im Vermögenshaushalt für das Haushaltsjahr 2001 zu:

2114.95060 Hauptschule im SZ Süd, Brandschaden Sporth.-Ant.- i.H.v. 90.000,00 DM

Deckungsmittel stehen durch Mehreinnahmen zur Verfügung bei Haushaltsstelle:

2114.34500 Hauptschule im SZ Süd, Ers. Vermögensschäden -Anteil- 90.000,00 DM

2204.95060 Realschule im SZ Süd, Brandschaden Sporth. -Ant.- i.H.v. 234.000,00 DM

Deckungsmittel stehen durch Mehreinnahmen zur Verfügung bei Haushaltsstelle:

2204.34500 Realschule im SZ Süd, Ers. Vermögensschäden -Anteil- 234.000,00 DM

2304.95060 Lise-Meitner-Gymn., Brandschaden Sporth. -Ant.- i.H.v. 276.000,00 DM

Deckungsmittel stehen durch Mehreinnahmen zur Verfügung bei Haushaltsstelle:

2304.34500 Lise-Meitner-Gymn., Ers. Vermögensschäden -Anteil- 276.000,00 DM

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 39 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen.

Protokollauszug: Amt 20

TOP 22: B01/0190

Widmung von Gemeindestraßen

Beschluss:

Gemäß § 6 Abs. 1 des Straßen- und Wegegesetzes des Landes Schleswig-Holstein (StrWG) in der Fassung vom 02.04.1996 (GVOBl. Schl.-H. 1996, Seite 413), geändert durch das Haushaltsbegleitgesetz 1998 (Art. 2) vom 23.01.1998 (GVOBl. Schl.-H. 1998, Seite 37) werden folgende Straßen und Wege der Stadt Norderstedt dem öffentlichen Verkehr gewidmet:

1. als Gemeindestraße im Sinne von § 3 Abs. 1 Ziff. 3. a) StrWG (Ortsstraßen)

<u>Straßenbezeichnung</u>	<u>Flur</u>	<u>Gemarkung</u>	<u>Flurstücke</u>
Rathausallee Stichstraße zum Amtsgericht	06	Garstedt	82/155, 82/101, 82/104,

2. als sonstige öffentliche Straße, und zwar als beschränkt öffentliche Straße im Sinne von § 3 Abs. 1 Ziff. 4. b) StrWG

<u>Straßenbezeichnung</u>	<u>Flur</u>	<u>Gemarkung</u>	<u>Flurstücke</u>
Rathausallee Fußwegverbindung zwischen	06	Garstedt	81/23, 82/106, 82/107, 82/153

Stichstraße zum Amtsgericht
und Storchengang

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 39 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen.

Protokollauszug: Amt 69

TOP 23: B01/0242
Widmung von Gemeindestraßen

Beschluss:

Gemäß § 6 Abs. 1 des Straßen- und Wegegesetzes des Landes Schleswig-Holstein (StrWG) in der Fassung vom 02.04.1996 (GVOBl. Schl.-H. 1996, Seite 413), geändert durch das Haushaltsbegleitgesetz 1998 (Art. 2) vom 23.01.1998 (GVOBl. Schl.-H. 1998, Seite 37) werden folgende Straßen und Wege der Stadt Norderstedt dem öffentlichen Verkehr gewidmet:

1. als Gemeindestraße im Sinne von § 3 Abs. 1 Ziff. 3. a) StrWG (Ortsstraßen)

<u>Straßenbezeichnung</u>	<u>Flur</u>	<u>Gemarkung</u>	<u>Flurstücke</u>
Friedrichgaber Weg Stichstraße vor den Grund- stücken Nr. 420 - 422 einschl. der Parkplätze	06	Friedrichgabe	91/79 teilweise

2. als sonstige öffentliche Straße, und zwar als beschränkt öffentliche Straße im Sinne von § 3 Abs. 1 Ziff. 4. b) StrWG

<u>Straßenbezeichnung</u>	<u>Flur</u>	<u>Gemarkung</u>	<u>Flurstücke</u>
Buckhörner Moor Fußweg unter dem Glas- dach vor dem Grundstück Buckhörner Moor 110 - 112	06	Garstedt	Teilfläche aus 82/112
Friedrichgaber Weg Fußweg zwischen der Stich- straße Friedrichgaber Weg (ab Ende der Kehre vor dem Grund- stück Nr. 422) und Birkhahnkamp	06	Friedrichgabe	91/79 teilweise

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 39 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen.

Protokollauszug: Amt 69

TOP 24: B01/0220

Bebauungsplan Nr. 246 - Norderstedt - Gebiet: " Langenharmer Weg / Theodor-Storm-Straße" nördlich Langenharmer Weg, östlich Flurstück 50/158, südlich Garagenkomplex zur Siedlung "Am Falkenhorst/Ost", westlich Gewerbegebiet Stonsdorf hier: Aufstellungs-

Beschluss:

Gemäß §§ 2 ff. BauGB wird die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 246 - Norderstedt - "Langenharmer Weg / Theodor-Storm-Straße" nördlich Langenharmer Weg, östlich Flurstück 50/158, südlich Garagenkomplex zur Siedlung "Am Falkenhorst/Ost", westlich Gewerbegebiet Stonsdorf beschlossen.

Planungsziel ist es, nach geplanter Verlagerung der Feuerwache Harksheide, in diesem Bereich Geschosswohnungsbau zu ermöglichen. Des Weiteren soll der östlich angrenzende Grünzug planungsrechtlich gesichert werden.

Der Aufstellungsbeschluss ist gemäß § 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB bekannt zu machen.

Aufgrund des § 22 GO waren keine Stadtvertreter/innen von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen.

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 39 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen.

Protokollauszug: Amt 69**TOP 25: B01/0359**

Sanierung des Sportplatzes III - Ochsenzoller Straße, hier: Auftragsvergabe

- nicht öffentlich -

Beschluss:

Die Fa. SMA (Sport Marketing Agency) erhält im Wege einer freihändigen Vergabe den Auftrag zur Sanierung des Sportplatzes III – Ochsenzoller Straße zum Angebotspreis (Festpreis) von 400.000,00 DM (einschl. MwSt.) Der Umfang der Leistungen ergibt sich aus dem Angebot der Firma v. 09.07.2001.

Haushaltsmittel stehen bei der Haushaltsstelle

5603.96000 Sportanlage Ochsenzoller Straße, Sanierung des Sportplatzes III – Baukosten – in Höhe von 400.000,00 DM zur Verfügung.

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 39 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen.

Sitzungspause: 21:15 Uhr - 21:40 Uhr

Protokollauszug: Amt 70, Abt. 106

TOP 26: B01/0250

Entgeltordnung für das Stadtarchiv und das Stadtmuseum des FORUM der Stadt Norderstedt

Herr Bassler bittet für die FDP-Fraktion um folgende Korrektur der Entgeltordnung für das Stadtarchiv und das Museum des FORUM der Stadt Norderstedt (wie es in der Sitzung des Ausschusses für Kultur und Städtepartnerschaften am 14.06.2001 beschlossen wurde):

§ 3 Entgelte
 Eintritte im Museum
 Erwachsene 3,00 €
 "Kinder ab 12 Jahre" ist zu streichen

Im 4. Passus heißt es: Auszubildende, StudentenInnen, Arbeitslose, Schwerbehinderte ab einem Grad der Behinderung von 50 %, SchülerInnen, SozialhilfeempfängerInnen, Wehr- und Zivildienstleistende gegen Vorlage entsprechender Nachweise 1,00 €

Abstimmung zum Änderungsantrag: 39 Ja-Stimmen - angenommen

Beschluss:

Die Entgeltordnung für das Stadtarchiv und das Museum des FORUM Norderstedt wird in der zur Vorlage B01/0250 anliegenden Form einschließlich der in § 3 beschlossenen Änderung mit Wirkung vom 01.01.02 beschlossen.

Abstimmung zur so geänderten Vorlage: mit 39 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen

Protokollauszug: Amt 44

TOP 27: B01/0309.1

Wasserversorgung - 6. Nachtragssatzung zur Beitrags- und Gebührensatzung (Änderung der Wasserverbrauchsgebühr) -

Frau Plaschnick stellt den Antrag auf Verweisung der Vorlage in den Ausschuss für Finanzen, Werke und Wirtschaft.

Sie weist darauf hin, dass dann eine genauere Kalkulation und der Jahresbericht 2000 vorliegen sollte.

Abstimmung über die Verweisung: 22 Ja-, 1 Nein-Stimmen, 16 Enthaltung - angenommen

Protokollauszug: Amt 81, Amt 20**TOP 28: B01/0310****Eintrittspreise Arriba- 1. Preisänderung zum 01.10.2001- 2. Umstellung auf Euro**

Frau Algier beantragt eine Verweisung der Vorlage in den Ausschuss für Finanzen, Werke und Wirtschaft.

Abstimmung zum Verweisungsantrag: 22 Ja-, 8 Nein-Stimmen, 9 Enthaltungen - angenommen

Protokollauszug: Amt 81, Amt 20**TOP 29: B01/0239****Zustimmung zur Leistung einer außerplanmäßigen Ausgaber im Vermögenshaushalt für das Haushaltsjahr 2001, hier: Schulzentrum-Nord, Erneuerung der Fernheizleitung wegen Rohrbruch**

Frau Slevogt stellt für die SPD-Fraktion folgenden Änderungsantrag:

Die aufgelisteten Mindereinnahmen im Deckungsvorschlag sind zu streichen. Dafür ist einzusetzen:

"Die Deckung der restlichen 50.000,00 DM erfolgt durch Entnahme aus der allgemeinen Rücklage."

Abstimmung zum Änderungsantrag: 18 Ja-, 19 Nein-Stimmen, 2 Enthaltung - abgelehnt

Beschluss:

Die Stadtvertretung erteilt die Zustimmung zur Leistung einer außerplanmäßigen Ausgabe für das Haushaltsjahr 2001 im Vermögenshaushalt gemäß § 82 Gemeindeordnung für Schleswig-Holstein bei den Haushaltsstellen:

2203.95051 – Realschule Friedrichsgabe, Erneuerung Fernheizleitung – Rohrbruch – Anteil –
in Höhe von 58.050,-- DM sowie

2303.95051 – Lessing-Gymnasium, Erneuerung Fernheizleitung – Rohrbruch – Anteil –
in Höhe von 76.950,-- DM

Gesamt 135.000,-- DM

Deckungsmittel stehen zur Verfügung durch

Mehreinnahmen auf den Haushaltsstellen:

2203.34510 – Realschule Friedrichsgabe, Ersatz Vermögensschäden, Rohrbruch Fernheizleitungen – Anteil- in Höhe von	15.050,-- DM,
2303.34500 – Lessing-Gymnasium, Ersatz Vermögensschäden, Rohrbruch Fernheizleitungen – Anteil – in Höhe von	19.950,-- DM
Gesamt	35.000,-- DM

2203.36200 – Realschule Friedrichsgabe, Zuweisung Kreis, Erneuerung Fernheizleitung – Anteil- in Höhe von	21.500,-- DM,
2303.36200 - Lessing-Gymnasium, Zuweisung Kreis, Erneuerung Fernheizleitung – Anteil – in Höhe von	28.500,-- DM
Gesamt	50.000,-- DM sowie durch

Minderausgaben auf den Haushaltsstellen

2107.95020 – Grundschule Harkshörn, Satteldächer – in Höhe von	30.000,-- DM,
4310.95000 – Altentagesstätte Cordt-Buck-Weg, Dachsanierung – in Höhe von	10.000,-- DM und
4360.95030 – Einrichtungen für Aussiedler und Ausländer, allg. Dachsanierung und Folgeschädenbeseitigung – in Höhe von	10.000,-- DM
Gesamt	135.000,-- DM.

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 21 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen und 18 Enthaltungen mehrheitlich beschlossen.

Protokollauszug: Amt 20

TOP 30: B01/0263.1

Flächennutzungsplan Norderstedt, 40. Änderung Gebiet: Ohewiesen, westlich Niendorfer Straße, zwischen Ohechaussee und Flughafen Fuhlsbüttel, hier: Ergänzung des Aufstellungsbeschlusses

Herr Engel verläßt um 22:42 Uhr die Sitzung.

Beschluss:

Ergänzung des Aufstellungsbeschlusses:

Die Stadtvertretung hat in ihrer Sitzung am 20.06.2000 einen Aufstellungsbeschluss über die 40. Änderung des seit 15.06.1984 wirksamen Flächennutzungsplanes der Stadt Norderstedt gefasst. Der Geltungsbereich der 40. Änderung, Gebiet: Ohewiesen, westlich Niendorfer Straße zwischen Ohechaussee und Flughafen Fuhlsbüttel, wird um einen Flächenbereich nach Westen erweitert. Planungsziele sind:

- Sicherung von weiteren gewerblichen Bauflächen für ein Logistik- und Distributionszentrum

- Planungsziel ist die Sicherstellung einer Schienenanbindung des Flughafens durch den Neubau einer Bahntrasse aus Richtung Hasloh und einem Bahnhof im LDZ.

Auf Grund des § 22 GO waren keine Stadtvertreter von der Beratung und der Beschlussfassung ausgeschlossen.

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 35 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen und 3 Enthaltungen mehrheitlich beschlossen.

Protokollauszug: Amt 69

TOP 31: B01/0269.1

Bebauungsplan 245 - Norderstedt - Gebiet: Ohewiesen, Niendorfer Straße, zwischen Ohechaussee und Flughafen Fuhlsbüttel, hier: Aufstellungsbeschluss

Beschluss:

Gemäß §§ 2 ff. BauGB wird für den Bereich Ohewiesen, Niendorfer Straße, zwischen Ohechaussee und Flughafen Fuhlsbüttel der Bebauungsplan Nr. 245 – Norderstedt – aufgestellt.

Planungsziele sind:

- Sicherung von gewerblichen Bauflächen für ein Logistik- und Distributionszentrum
- Sicherung von Flächen für ein Zollamt
- Sicherstellung einer Schienenanbindung des Flughafens durch den Neubau einer Bahntrasse aus Richtung Hasloh und einem Bahnhof im LDZ
- Sicherung schützenswerter Biotope bzw. Landschaftsräume
- Der Bestand der verbleibenden § 15 a – Flächen soll erhalten bleiben.
- Sicherung der erschließungstechnischen Voraussetzungen für die gewerblichen Bauflächen
- Sicherung der erforderlichen öffentlichen Verkehrsflächen für den Ausbau des Kreuzungspunktes Ohechaussee/Niendorfer Straße
- Sicherung eines Teilstücks einer innerörtlichen Wegeverbindung Garstedter Feldmark/ Tarpenbekniederung

Auf Grund des § 22 GO waren keine Stadtvertreter von der Beratung und der Beschlussfassung ausgeschlossen.

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 35 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen und 3 Enthaltungen mehrheitlich beschlossen.

Protokollauszug: Amt 69

